

Distr.: General
2 December 2022
Arabic
Original: English



الدورة السابعة والسبعون

اللجنة الخامسة

البندان 138 و 72 (أ) من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023

المحيطات وقانون البحار

المحيطات وقانون البحار

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار [A/77/L.36](#)

بيان مقدم من الأمين العام وفقاً للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة

أولاً - التكاليف الوارد في مشروع القرار

1 - بموجب أحكام الفقرة 275 من منطوق مشروع القرار [A/77/L.36](#)، ستطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يعقد الدورة الخامسة المستأنفة للمؤتمر الحكومي الدولي لوضع صك دولي ملزم قانوناً في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستغلاله على نحو مستدام، وذلك لمدة عشرة أيام عمل من 20 شباط/فبراير إلى 3 آذار/مارس 2023، مع توفير كامل خدمات المؤتمرات، بما فيها الوثائق، وتلبية احتياجات الاجتماعات الموازية والعمل الإضافي، والبريد الشبكي، والتغطية الصحافية وتغطية الاجتماعات، حسب الاقتضاء، طوال مدة العشرة أيام التي ستُعقد خلالها الدورة.



الرجاء إعادة استعمال الورق



ثانياً - العلاقة بين التكلفة الوارد في مشروع القرار والميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023

- 2 - يقتضي التكلفة الوارد في مشروع القرار [A/77/L.36](#) تنفيذ أنشطة ومنجزات مستهدفة إضافية في إطار الخطط البرنامجية التالية المشمولة بالميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023:
- (أ) البرنامج 1، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات ([A/77/6 \(Sect. 2\)](#))؛
- (ب) البرنامج 6، الشؤون القانونية ([A/77/6 \(Sect. 8\)](#))؛
- (ج) البرنامج 24، التواصل العالمي ([A/77/6 \(Sect. 28\)](#))؛
- (د) البرنامج 25، خدمات الإدارة والدعم ([A/77/6 \(Sect. 29B\)](#))؛
- (هـ) البرنامج 25، خدمات الإدارة والدعم ([A/77/6 \(Sect. 29C\)](#))؛
- (و) البرنامج 28، السلامة والأمن ([A/77/6 \(Sect. 34\)](#)).

ثالثاً - المنجزات المستهدفة والأنشطة المطلوبة لتنفيذ التكلفة الوارد في مشروع القرار

- 3 - عملاً بالتكلفة الوارد في الفقرة 275 من منطوق مشروع القرار، من المتوخى عقد دورة خامسة مستأنفة للمؤتمر الحكومي الدولي على مدى عشرة أيام عمل من 20 شباط/فبراير إلى 3 آذار/مارس 2023، مع توفير كامل خدمات المؤتمرات، بما فيها الوثائق، وتلبية احتياجات الاجتماعات الموازية والعمل الإضافي، والبرث الشبكي، والتغطية الصحافية وتغطية الاجتماعات، حسب الاقتضاء، طوال مدة العشرة أيام التي سَتُعقد خلالها الدورة.
- 4 - وبالنسبة لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، سيتطلب تنفيذ التكلفة توفير خدمات الترجمة الشفوية بجميع اللغات الست لـ 20 اجتماعاً على مدى عشرة أيام (اجتماع واحد كل صباح وآخر بعد الظهر) للدورة الخامسة المستأنفة للمؤتمر في عام 2023. وبالإضافة إلى ذلك، ستكون الترجمة الشفوية بجميع اللغات الست مطلوبة لـ 20 اجتماعاً موازياً على مدى فترة الأيام العشرة. وسيشكل كل ذلك إضافة إلى عبء العمل المتعلق بالاجتماعات الذي ستتحمله الإدارة في عام 2023. وفيما يتعلق بخدمات الوثائق، فإن الاحتياجات المتعلقة بإصدار ثلاث وثائق لما قبل الدورة تُقدر بما مجموعه 27 000 كلمة، وخمس وثائق أثناء الدورة تُقدر بما مجموعه 72 700 كلمة، وثلاث وثائق لما بعد الدورة تُقدر بما مجموعه 60 000 كلمة، بجميع اللغات الست في عام 2023، ستشكل إضافة إلى عبء العمل المتعلق بالوثائق الذي ستتحمله الإدارة في عام 2023.
- 5 - وبالنسبة لإدارة التواصل العالمي، سيتطلب تنفيذ التكلفة توفير خدمات البرث الشبكي لـ 20 اجتماعاً ورصد مخصص للعمل الإضافي للموظفين فيما يتعلق بالاجتماعات المقررة بعد ساعات العمل العادية خلال فترة الأيام العشرة للمؤتمر في عام 2023، ورصد مخصص للتغطية الكاملة للاجتماعات باللغتين الإنكليزية والفرنسية، بما في ذلك إصدار النشرات الصحفية، لمدة 12 يوماً من الاجتماعات تشمل الأيام العشرة للمؤتمر ويومين في عطلة نهاية الأسبوع، بما في ذلك تلبية احتياجات الجلسات الإضافية.

6 - وبالنسبة لإدارة الدعم العملي، سيطلب تنفيذ التكاليف موارد لتغطية الاحتياجات الإضافية لصيانة أماكن العمل، وتكاليف مشغلي المصاعد، والعمل الإضافي للموظفين فيما يتعلق بالاجتماعات المقررة بعد ساعات العمل العادية حتى منتصف الليل خلال فترة الأيام العشرة للمؤتمر، وبعد منتصف الليل لثلاثة أيام من هذه الأيام العشرة.

7 - وبالنسبة لمكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، سيطلب تنفيذ التكاليف ما يلي: (أ) توفير الخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات لعشرة أيام من الاجتماعات العامة خلال ساعات العمل؛ (ب) الخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات لجلسة موازية واحدة على مدى عشرة أيام خلال ساعات العمل؛ (ج) رصد مخصصات لنظام الصوت التلقائي لجلسة موازية إضافية لـ 20 اجتماعاً على مدى عشرة أيام خلال ساعات العمل؛ (د) تكاليف العمل الإضافي المتعلقة بالخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات، باستثناء تكاليف الترجمة الشفوية؛ (هـ) تكاليف العمل الإضافي المتعلقة بالخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات من أجل الاجتماعات الموازية، باستثناء تكاليف الترجمة الشفوية؛ وستشكل هذه الخدمات إضافة إلى عبء عمل المكتب.

8 - وبالنسبة لإدارة شؤون السلامة والأمن، سيطلب تنفيذ التكاليف تغطية تكاليف العمل الإضافي لموظفي الأمن لمدة عشرة أيام عمل.

رابعاً - الآثار المترتبة في الميزانية

9 - ترد في الجدول 1 تفاصيل الاحتياجات الإضافية من الموارد المتعلقة بخدمات المؤتمرات.

الجدول 1

الاحتياجات الإضافية من الموارد المتعلقة بخدمات المؤتمرات

(بدولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات الإضافية
لعام 2023

الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات	
تكاليف الموظفين الأخرى	
322 000	خدمات الترجمة الشفوية
491 300	خدمات الوثائق
813 300	المجموع الفرعي، الباب 2
الباب 28، التواصل العالمي	
تكاليف الموظفين الأخرى	
43 800	تغطية الاجتماعات وإصدار النشرات الصحفية
	الخدمات التعاقدية
8 100	خدمات البث الشبكي
51 900	المجموع الفرعي، الباب 28
الباب 29 باء، إدارة الدعم العملي	
تكاليف الموظفين الأخرى	

الاحتياجات الإضافية
لعام 2023

3 900	العمل الإضافي للموظفين
	مصروفات التشغيل العامة
8 600	صيانة الأماكن
4 800	تكاليف مشغل المصاعد
17 300	المجموع الفرعي، الباب 29 باء
	الباب 29 جيم، مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
	الخدمات التعاقدية
93 000	خدمة الاجتماعات في مجال تكنولوجيا المعلومات
93 000	المجموع الفرعي، الباب 29 جيم
	الباب 34، السلامة والأمن
	تكاليف الموظفين الأخرى
23 200	العمل الإضافي لموظفي الأمن
23 200	المجموع الفرعي، الباب 34
998 700	المجموع

10 - وسيلزم توفير مبلغ إضافي قدره 132 600 دولار في عام 2023 في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

خامسا - موجز الاحتياجات من الموارد

11 - تبلغ قيمة الآثار المترتبة في الميزانية خلال عام 2023 ما قدره 1 131 300 دولار، على نحو ما هو مبين في الجدول 2.

الجدول 2

الاحتياجات الإضافية من الموارد

(بدولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات الإضافية
لعام 2023

813 300	الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات
51 900	الباب 28، التواصل العالمي
17 300	الباب 29 باء، إدارة الدعم العملي
93 000	الباب 29 جيم، مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
23 200	الباب 34، السلامة والأمن
132 600	الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
1 131 300	المجموع، بما في ذلك الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

سادسا - إمكانية الاستيعاب خلال عام 2023

12 - لم ترصد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023 أي مخصصات لتنفيذ التكاليف الوارد في مشروع القرار. ولا يمكن في هذه المرحلة تحديد ما يرد في الأبواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023 من أنشطة يمكن إنهاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تعديلها في ذلك العام. ومن ثم يتعين توفير الموارد الإضافية من خلال رصد اعتماد إضافي لعام 2023.

سابعا - الخلاصة والإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

13 - إذا ما اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار **A/77/L.36**، فستنشأ احتياجات إضافية من الموارد بمبلغ 998 700 دولار في إطار الأبواب التالية من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023:

(أ) الباب 2، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات (813 300 دولار)؛

(ب) الباب 28، التواصل العالمي (51 900 دولار)؛

(ج) الباب 29 بء، إدارة الدعم العملي (17 300 دولار)؛

(د) الباب 29 جيم، مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (93 000 دولار)؛

(هـ) الباب 34، السلامة والأمن (23 200 دولار)؛

14 - وسيقتضي توفير المبلغ الإجمالي البالغ 998 700 دولار موافقة الجمعية العامة على رصد اعتماد إضافي لعام 2023 يُحمل بناءً على ذلك على حساب صندوق الطوارئ.

15 - وستنشأ احتياجات إضافية من الموارد تبلغ 132 600 دولار في إطار الباب 36، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023، وستتطلب أن ترصد الجمعية العامة اعتمادا إضافيا تقابله زيادة مماثلة قدرها 132 600 دولار في إطار باب الإيرادات 1، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.